|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Организация Объединенных Наций | | ECE/MP.EIA/2020/5−ECE/MP.EIA/SEA/2020/5 | |
| _unlogo | | **Экономический  и Социальный Совет** | | Distr.: General  23 September 2020  Russian  Original: English |

**Европейская экономическая комиссия**

Совещание Сторон Конвенции об оценке   
воздействия на окружающую среду   
в трансграничном контексте

**Восьмая сессия**

Совещание Сторон Конвенции об оценке   
воздействия на окружающую среду   
в трансграничном контексте, действующее   
в качестве совещания Сторон Протокола   
по стратегической экологической оценке

**Четвертая сессия**

Вильнюс, 8–11 декабря 2020 года

Пункты 3 d) и 10 предварительной повестки дня

**Нерешенные вопросы: проект Вильнюсской декларации**

**Принятие декларации**

Проект Вильнюсской декларации

Предложение Президиума

|  |
| --- |
| *Резюме* |
| Настоящий проект декларации был подготовлен совместным Президиумом руководящих органов Конвенции об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте и Протокола по стратегической экологической оценке при поддержке секретариата. Ранее неофициальный вариант проекта декларации был представлен Рабочей группе по оценке воздействия на окружающую среду и стратегической экологической оценке на ее восьмом совещании (Женева,  26–28 ноября 2019 года), но не обсуждался (ECE/MP.EIA/WG.2/2019/2, пункт 55).  В настоящем проекте декларации отражены поправки, предложенные делегациями на девятом совещании Рабочей группы (Женева, 24–26 августа 2020 года). Предложения по поправкам, по которым Рабочая группа не пришла к согласию, представлены в квадратных скобках. Кроме того, в проект документа включен новый текст о важности оценки воздействия на здоровье в рамках стратегической экологической оценки, предложенный Президиумом. Как было объявлено Председателем Президиума в ходе девятого совещания Рабочей группы, такая дополнительная формулировка будет необходима в связи с решением Рабочей группы отложить рассмотрение и принятие проекта руководства по этой теме и, в частности, с учетом пандемии коронавирусного заболевания (COVID-19). Предложения Президиума также согласуются с заявлением, сделанным представителем Всемирной организации здравоохранения в ходе этого совещания (ECE/MP.EIA/WG.2/2020/2, готовится к выпуску). |
| Ожидается, что Совещание Сторон Конвенции и Совещание Сторон Протокола рассмотрят текст проекта декларации и примут решение о его принятии. |
|  |

*Мы, высокопоставленные представители государств — членов Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК) и Европейского союза, собравшись в Вильнюсе 8−11 декабря 2020 года по случаю восьмой сессии Совещания Сторон Конвенции об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте (Конвенции Эспо) и четвертой сессии Совещания Сторон Конвенции, действующего в качестве Совещания Сторон Протокола по стратегической экологической оценке,*

*отмечая* тридцатую годовщину принятия Конвенции Эспо, а также значительное воздействие, которое она в ходе последних десятилетий оказывала на международное экологическое право и состояние окружающей среды,

*отмечая также* дополнительное положительное воздействие, оказываемое Протоколом по стратегической экологической оценке с момента его вступления в силу 10 лет назад, в результате распространения действия Конвенции на самые ранние этапы принятия решений в отношении разработки планов и программ и, в соответствующих случаях, политики и законодательства,

*признавая* важность вклада обоих договоров в совершенствование экологического руководства и повышение транспарентности в области планирования и принятия решений,

*[подчеркивая* необходимость обеспечения здорового и «зеленого» восстановления после пандемии коронавирусного заболевания (COVID-19) и предотвращения новых пандемий, а также роль, которую Протокол, в частности, может играть в этом отношении путем обеспечения предварительной оценки значительных экологических, в том числе для здоровья населения, последствий планов и программ в консультации с природоохранными органами и органами здравоохранения,]

*напоминая* о целях и принципах Конвенции и Протокола, а также о взятых по ним обязательствах, в частности в отношении:

a) предотвращения и смягчения последствий значительного негативного воздействия на окружающую среду, в том числе на здоровье населения, которое может возникнуть в результате планируемой экономической деятельности или развития;

b) обеспечения большей транспарентности и более широкого участия в принятии решений в области планирования в соответствующих секторах экономики на основе консультаций с природоохранными органами и органами здравоохранения, другими заинтересованными сторонами и общественностью на местном, национальном и международном уровнях;

c) расширения международного сотрудничества в области оценки воздействия на окружающую среду, в частности в трансграничном контексте;

d) дальнейшего устойчивого развития,

*признавая*, что Конвенция и Протокол также представляют собой эффективные инструменты реализации выгод во всемирном масштабе, содействуя среди прочего достижению Целей в области устойчивого развития и выполнению глобальных обязательств, связанных с климатом и биологическим разнообразием,

*признавая также* потенциал этих договоров в деле содействия «зеленому» росту и развития «зеленой» инфраструктуры, устойчивых и «умных» городов и экономики замкнутого цикла,

*принимая во внимание [с обеспокоенностью]* наблюдаемые в течение длительного времени нехватку, непредсказуемость и неравномерность распределения финансирования Сторонами этих двух инструментов, что ставит под угрозу выполнение планов работы и функционирование секретариата, учитывая также будущее присоединение стран, не являющихся государствами — членами Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций,

1. подтверждаем нашу твердую приверженность полному осуществлению и соблюдению наших соответствующих обязательств по Конвенции и Протоколу;

2. обязуемсяактивизировать усилия по содействию устойчивому функционированию договоров путем предоставления адекватных ресурсов — как людских, так и финансовых;

3. обязуемся также и далее повышать эффективность осуществления и воздействие обоих договоров, в том числе путем обеспечения их более единообразного толкования и [, при необходимости,] уточнения сферы их применения, а также путем усиления политической поддержки благодаря повышению уровня осведомленности об этих договорах и их преимуществах;

4. берем на себя обязательство активизировать применение Конвенции и Протокола, в том числе, по мере необходимости, путем предоставления руководящих указаний, повышения осведомленности и укрепления потенциала, с тем чтобы в полной мере использовать их потенциал для решения новых и назревающих национальных, региональных и глобальных проблем и достижения целей;

5. призываем все Стороны, которые еще не ратифицировали вторую поправку к Конвенции, сделать это, чтобы обеспечить единообразное применение Конвенции всеми ее Сторонами;

6. предлагаем любому государству, которое еще не является участником Конвенции и Протокола, присоединиться к ним с целью усиления воздействия этих договоров в регионе и, в ожидании присоединения, создать достаточный потенциал для их успешного осуществления;

7. призываем также страны из других регионов предпринять шаги по присоединению к этим договорам и/или тиражированию и применению их положений и накопленной на их основе передовой практики;

8. подчеркиваем необходимость ускорить вступление в силу первой поправки, с тем чтобы открыть возможность присоединения странам, не являющимся членами ЕЭК ООН, путем получения недостающих ратификационных грамот, и настоятельно призываем соответствующие Стороны как можно скорее ратифицировать первую поправку;

9. берем на себя обязательство оказывать содействие странам как входящим в регион ЕЭК, так и находящимся за его пределами, в их усилиях, направленных на осуществление Конвенции, а также на осуществление Протокола и присоединение к нему;

10. призываем к укреплению сотрудничества между странами, а также сотрудничества с другими международными договорами, национальными и международными организациями, гражданским обществом, частным сектором и финансовыми учреждениям и к активному участию всех этих субъектов с целью оказания поддержки применению этих договоров во всемирном масштабе;

11. приветствуем долгосрочную стратегию и план действий по осуществлению Конвенции и Протокола[[1]](#footnote-1), принятые решением VIII/3–IV/3, и обязуемся осуществлять долгосрочную стратегию и план действий посредством оперативных мероприятий, изложенных в планах работы;

12. приветствуем такжеРуководящие указания относительно применимости Конвенции к продлению срока эксплуатации атомных электростанций[[2]](#footnote-2), принятые решением VIII/6, которые призваны оказать странам помощь в последовательном применении Конвенции на практике;

[13. приветствуем далеепроделанную работу по подготовке проекта руководства по оценке воздействия на здоровье в рамках стратегической экологической оценки[[3]](#footnote-3) и обязуемся завершить эту работу в приоритетном порядке [в 2021 году] [в течение следующего межсессионного периода] до официального принятия руководящего документа на следующей сессии Совещания Сторон Протокола;

14. благодаримправительство Литвы за проведение соответственно восьмой и четвертой сессий Совещания Сторон Конвенции и Совещания Сторон Протокола в Вильнюсе, а также за оказанное им щедрое гостеприимство.

1. ECE/MP.EIA/2020/3–ECE/MP.EIA/SEA/2020/3. [↑](#footnote-ref-1)
2. ECE/MP.EIA/2020/9. [↑](#footnote-ref-2)
3. ECE/MP.EIA/WG.2/2020/7. [↑](#footnote-ref-3)